

Английские сказки

Тростниковая шапка

Ну, слушайте! Жил когда-то один богач, и было у него три дочери. Вот задумал он как-то узнать, крепко ли они его любят. И спрашивает он старшую дочь:

Как ты меня любишь, дорогая?

Ах, отвечает она, я люблю тебя, как жизнь!

Это хорошо, говорит он. Вот спрашивает он среднюю:

А ты как меня любишь, дорогая?

Ах, отвечает она, больше всего на свете!

Очень хорошо, говорит он. Наконец спрашивает младшую:

А как же ты меня любишь, моя дорогая?

Я люблю тебя, как свежее мясо любит соль, отвечает она.

Ну и рассердился же отец!

Значит, ты меня вовсе не любишь, говорит. А раз так, вон из моего дома!

И он тут же выгнал ее вон и захлопнул за нею дверь. Так-то вот. Пошла она куда глаза глядят и все шла и шла, пока не подошла к болоту. Там нарвала она тростника и сплела себе из него накидку с капюшоном. Закуталась в нее с головы до ног, чтобы скрыть свое нарядное платье, и отправилась дальше. Долго ли, коротко ли дошла она, наконец, до одного богатого дома.

Не нужна вам служанка? спрашивает.

Нет, не нужна, отвечают.

Мне больше некуда идти, говорит она. Жалованья я не прошу, а делать буду что прикажут.

Что ж, отвечают ей, если хочешь мыть горшки и чистить кастрюли, оставайся!

И она осталась, и мыла горшки, и чистила кастрюли, и делала всю грязную работу. А так как она никому не открыла своего имени, ее прозвали "Тростниковой Шапкой".

Вот как-то раз по соседству давали большой бал, и слугам разрешили пойти посмотреть на знатных господ. А Тростниковая Шапка сказала, что из сил выбилась и никуда не пойдет, и осталась дома.

Но как только все ушли, она сбросила свою тростниковую накидку, умылась и отправилась на бал; и уж поверьте мне, нарядней ее на балу никого не было.

И надо же было так случиться, что сын ее хозяев тоже приехал на этот бал. Он с первого взгляда влюбился в Тростниковую Шапку и весь вечер танцевал только с ней. Но Тростниковая Шапка не дождалась, пока кончится бал, и потихоньку убежала домой. Когда остальные служанки вернулись, она уже лежала в своей тростниковой накидке и притворялась спящей.

Наутро служанки и говорят ей:

Ой, Тростниковая Шапка, кого мы вчера видели на балу!

Кого? спрашивает она.

Была там одна леди красавица! А уж как разодета-разряжена! Наш молодой хозяин прямо глаз с нее не сводил.

Вот бы мне взглянуть на нее! говорит Тростниковая Шапка.

За чем же дело стало? Нынче вечером опять будет бал, она наверное приедет.

Когда же настал вечер. Тростниковая Шапка опять сказала, что из сил выбилась и никуда не пойдет. Но не успели слуги уйти, как она сбросила свою тростниковую накидку, умылась и поспешила на бал.

А молодой хозяин уже дождался ее. Весь вечер он танцевал только с ней и глаз с нее не сводил. Но она опять не дождалась, пока бал кончится, и потихоньку ускользнула домой. И когда остальные служанки вернулись, она уже лежала в своей тростниковой накидке и притворялась спящей.

На другой день служанки и говорят ей:

Ах, Тростниковая Шапка, вот бы тебе посмотреть на ту леди! Она опять была на балу, разодетая-разряженная. А наш молодой хозяин прямо глаз с нее не сводил.

Да, говорит Тростниковая Шапка, я бы не прочь на нее поглядеть.

Так слушай: нынче вечером опять бал. Идем с нами! Она обязательно приедет.

Но когда настал и этот вечер, Тростниковая Шапка опять сказала, что из сил выбилась и никуда не пойдет. А как только все ушли, сбросила свою тростниковую накидку, умылась и поспешила на бал.

Молодой хозяин ей очень обрадовался. Он опять танцевал только с ней и глаз с нее не сводил. На этот раз он спросил, как ее зовут и откуда она родом, но она не ответила. Тогда он подарил ей кольцо и сказал, что умрет с тоски, если больше ее не увидит.

Тростниковая Шапка опять не дождалась, пока кончится бал, и потихоньку убежала домой. И когда остальные служанки вернулись, она уже лежала в своей тростниковой накидке и притворялась спящей.

Сказка загружена с сайта allskazki.ru для ознакомительных целей

На другой день служанки ей и говорят:

Вот видишь, Тростниковая Шапка, не пошла ты с нами вчера, а теперь уж не видать тебе красавицы балов больше не будет!

Жаль! Мне так хотелось ее увидеть! ответила Тростниковая Шапка.

А молодой хозяин всячески старался узнать, куда девалась красавица, но где он ни бывал, кого ни спрашивал, ничего не узнал. И так затосковал по ней, что занемог, слег в постель и даже есть перестал.

Свари молодому хозяину жидкую кашу! Может, отведаст. А то как бы не умер с тоски по красавице, приказали поварихе.

Повариха принялась варить кашу, и тут в кухню вошла Тростниковая Шапка.

Что ты варишь? спросила она.

Кашу молодому хозяину, ответила повариха. Может, отведаст. А то как бы не умер с тоски по красавице.

Дай-ка я сварю! попросила Тростниковая Шапка. Повариха согласилась, хоть и не сразу, и Тростниковая Шапка принялась варить жидкую кашу. А когда сварила, бросила в нее свое кольцо.

Вот отнесла повариха кашу больному. Тот съел кашу и увидел на дне чашки свое кольцо.

Позовите повариху! приказал он. Повариха явилась.

Кто варил кашу? спросил он.

Я, соврала она с перепугу. А он посмотрел ей в глаза и говорит:

Нет, не ты! Скажи правду, кто ее варил. Тебе за это ничего не будет.

Коли так, говорит она, кашу варила Тростниковая Шапка.

Пришли ко мне Тростниковую Шапку! велит он. Явилась Тростниковая Шапка.

Это ты варила мне кашу? спрашивает юноша.

Я, отвечает она.

А у кого ты взяла это кольцо? спрашивает он.

У того, кто мне дал его! отвечает Тростниковая Шапка,

Но кто же ты такая?

Сейчас увидишь!

И она сбросила с себя тростниковую накидку и предстала пред ним во всей своей красе.

Ну, молодой хозяин, конечно, скоро поправился, и они стали женихом и невестой. Свадьбу решили справить на славу и гостей созвали со всей округи. Отца Тростниковой Шапки тоже пригласили. А она по-прежнему скрывала, кто она такая.

И вот перед самой свадьбой она пошла к поварихе и сказала:

Будешь готовить мясные блюда, ни в одно соли не клади.

Невкусно получится, заметила повариха.

Ничего, сказала Тростниковая Шапка.

Ладно, не буду солить, согласилась повариха. Настал день свадьбы, и Тростниковую Шапку обвенчали с молодым хозяином. После венчания все гости сели за стол. Но когда они попробовали мясо, оно оказалось таким безвкусным, что его невозможно было есть. А отец Тростниковой Шапки отведал одно кушанье, потом другое и вдруг как зальется слезами.

Что с вами? спросил его молодой хозяин.

Ах! ответил ему гость. Была у меня дочь. Однажды я спросил ее, как она меня любит, и она ответила:

"Как свежее мясо любит соль". Ну, я решил, что она меня вовсе не любит, и выгнал ее из дома. А теперь вижу, что она любила меня крепче всех. Но, должно быть, ее уже нет в живых.

Нет, отец, она здесь! воскликнула Тростниковая Шапка, бросилась к отцу и обняла его.

С тех пор все они зажили счастливо.